

སིང་གདོང་མའི་ཐལ་རྗེ་རྒྱན་གྱིས།

Daily practice of Lionhead [Simkhamukha] with palm strikes

སྐད་ཅིག་རང་ཉིད་མཁའ་འགྲོ་མ། སིང་གདོང་ཅན་སྐར་གསལ་བའི།
ཐུགས་ཀའི་སྐྱབས་གྱི་འཕྲོ་འདུ་ཡིས། གཞོན་བྱེད་མ་ལུས་ཚར་བཅད་གྱུར།

**KE CIG RANG NYI KHANDROMA
SENGEI DONG CEN KUR SAL WEI
THUG KEY NGAG KYI ThRO DU YI
NO JE MA LU TSHAR CE GYUR**

Instantly I transform into the form of a dakini with a lion's head. Radiation and collection of the mantra from the heart [of the deity] destroys all without exception [manifestations] that cause harm.

ཨ་ཀ་ས་མ་ར་ཙ་ལ་ཨ་ཀ་ས་མ་ར་ཙ་ལ།

a ka sa ma ra ca śa da ra sa māraya phaṭ

ཅེས་ཅི་ལྟས་བསྐྱབས་མཐར།

Repeat as much as you can. In conclusion:

ན་མོ།
རྩ་བ་རྒྱུད་སྐྱེ་མ་ཡི་དམ་ལྷ། མཁའ་འགྲོ་བདུད་འདུལ་བྲག་མོ་ཡི།
བདེན་པ་ཚེན་པའི་བྱིན་རྒྱབས་གྱིས། བྱད་ཁ་ཕུར་ཁ་རྩོད་གཏོང་སོགས།
མི་མཐུན་ཆག་ཆེ་ཉམ་ཁ་ཀུན།

**NAMO
TSA GYU LAMA YIDAM LhA
KHANDRO DU DUL DRAG MO YI
DEN PA CHEN POI JIN LAB KYI
JE KHA PHUR KHA BO TONG SOG
MI THUN CHAG CHE NYAM KHA KUN**

Praise!

By the blessing of the great truth of the guru-teachers, the root and lineage, the devata meditation deities, the angry dakini who subdues the Mara demons, are destroyed all disharmonious [conditions], great destruction and damage, such as curses, scandals, witchcraft, etc.!

སྣང་བར་བྱེད་པའི་དགལ་ལ་རྗེ། གཞོན་པར་བྱེད་པའི་བགོགས་ལ་རྗེ།
བདུད་དགལ་བྱུང་མའི་སྣང་དུ་རྗེ། ཇིས་ཤུལ་མེད་པར་རྗོགས་གྱུར་ཅིག།

**DANG WAR JE PEI DRA LA BHYO
NO PAR JE PEI GEG LA BHYO
DU DRA JE MEI TENG DU BHYO
JE SHUL ME PAR DOG GYUR CIG**

On enemies that do terrible things - Bhyo! On the hindrances that do harm - Bhyo! On top of the mara demons, enemies and black sorcerers - Bhyo! Let them be deployed, discarded without a trace!

ཅེས་ཐལ་རྗེ་བྱ།

Say so and clap your palms.

ཁྲོ་མའི་རིག་སྐྱབས་ལྟས་པའི་མཐུས། བྱད་རྒྱབ་སྐྱབས་པའི་བར་ཆད་བདུད།

གཞོན་བྱེད་མ་ལུས་ཚར་བཅད་ནས། བསམ་དོན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པར་མཛོད།

**THRO MOI RIG NGAG NYU PEI THU
JANG CHUB DRUB PEI BAR CHE DU
NO JE MA LU TSHAR CE NE
SAM DON YI ZHIN DRUB PAR DZO**

Completely destroy with the power of the capabilities of the Wrath mantra all that do harm, such as the demons-mara and obstacles to achieving enlightenment! Then realize the thoughts and goals in accordance with the mind!

ཅེས་དང་བསྐྱོ་སྒོམ་བྱའོ། འདི་འང་རྒྱན་གྱི་ངག་འདོན་དུ་འཇིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་རྗེས་བྲིས་པ་ཇ་ཡུལ།

Say so. Make an offering of merit, prayer, good wishes.

This recorded by Jigdral Yeshe Dorje as a liturgy for daily repetition.

Translated by Dhondup Dorje Tulku (O. Filippov). Jayantu.